

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/34/125
S/13184

21 March 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 21 первоначального перечня*
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Турции при
Организации Объединенных Наций от 21 марта
1979 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим приложить письмо г-на Наила Аталая, представителя Турецкого федеративного государства Кипр, от 19 марта 1979 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 21 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Орхан ЭРАЛП
Посол
Постоянный представитель

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Наила Аталая Генеральному секретарю

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо г-на Андреаса В. Мавромматиса, так называемого "Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций", от 15 марта 1979 года (A/34/120-S/13170) на имя Вашего Превосходительства, касающееся нарушений Турцией воздушного пространства Республики Кипр.

Ниже приводится текст опубликованного министром иностранных дел, обороны и туризма Турецкого федеративного государства Кипр заявления о военных маневрах турецких сил мира на севере Кипра:

"Военные маневры, проходящие в настоящее время на территории Турецкого федеративного государства Кипр, являются обычными маневрами турецких сил мира, о которых руководство ВСООНК на Кипре всегда получает предварительное уведомление, проводятся в соответствии с запланированной программой.

Лживые утверждения киприотов-греков о том, что турецкие военно-воздушные силы впервые участвуют в таких маневрах, являются ложью и не соответствуют действительности. Подобные маневры проводятся с согласия соответствующих властей Турецкого федеративного государства Кипр со времени прибытия, в соответствии с международными договорами, в 1974 году турецких сил мира на помощь киприотам-туркам, которые подвергались прямой угрозе полного уничтожения греческими и киприотско-греческими силами, замышлявшими присоединить остров к Греции.

Направляя ноты протеста Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, г-н Роландис полагает, что он все еще может осуществлять власть над территорией Турецкого федеративного государства Кипр. Ему следовало бы осознать тот факт, что они больше не являются хозяевами всего Кипра, и примириться с тем реальным фактом, что остров Кипр принадлежит как общине киприотов-турок, так и общине киприотов-греков.

Проведение враждебной пропаганды, особенно в то время, когда прилагаются усилия с целью привлечь обе стороны за стол переговоров, со всей очевидностью демонстрирует злонамеренность киприотско-греческой стороны, пытающейся найти предлог для того, чтобы уклониться от участия в межобщинных переговорах".

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документов Генеральной Ассамблеи по пункту 21 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Наил АТАЛАЙ
Представитель
